

阿戈斯蒂诺的故事

Agostino's story



LIDA Italia

Billie Cejka Risnes

Kathy Zhang

5

中文 / English



LIDA Stories

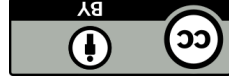
lidastories.net

阿戈斯蒂诺的故事 / Agostino's story

LIDA Italia

Billie Cejka Risnes

Kathy Zhang (zh)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



我叫阿戈斯蒂诺，今年51岁。我的工作骑自行车送外卖。我有两个女儿，但我们几乎不交流。我也不和她们的母亲一起住，我们离婚了。

...

My name is Agostino and I am 51 years old. My job is delivering food by bicycle. I have two daughters, but we hardly ever speak. Their mother and I no longer live together because we are divorced.

I live with my mother, as I cannot afford to pay rent after the divorce. Rent is very expensive in this city.

...

离婚后我付不起房租，所以我和我妈妈一起住。这个城市的房租非常贵。





几个月前，我在一家公司当杂工。我修理用坏的东西，搬箱子，在大家需要时帮忙。有一天我被公司解雇了，但我不知道为什么。

...

A few months ago I was working as a janitor for a company. I repaired things that were broken, carried boxes, and helped when anyone needed it. One day the company fired me. I did not understand why.



过了很久，我们所有的努力开始得到回报。一家大型送餐公司被罚一大笔钱，并开始为工人提供固定工作。这是全世界首例，看起来情况正在好转。

...

After a long time all our hard work paid off. One big delivery company had to pay a huge fine and to give workers permanent jobs. It was the first time that had happened anywhere in the whole world. It looks like things are starting to improve.

我看到很多人用自行车送外卖。我会骑自行车，所以我找到了一家大型外卖公司。每送一次货他们付我3欧元。这样我每天能赚40欧元，幸运的话，客人会给小费，我就能赚60欧元。

...

I saw many people delivering food by bicycle. I can ride a bicycle, so I knocked on the door of a big delivery company. They offered me three euros for each delivery. I make 40€ per day, 60€ if I am very lucky and the customers tip me.



我和其他公司的送餐员一起参加了本地工会的工人权益课程。他们给我们提供免费法律咨询。我们也在努力争取更多的认可和权利。

...

Together with delivery people from other companies, I took a course on workers' rights with a local union. They offered us legal advice free of charge. We struggled to get more recognition and rights.





我没有带薪假期，也没有病假，几乎没有任何权利。我认为这不对，但我需要这份工作。我们公司的其他员工大多是从世界各地来的移民。

...

I get no paid holiday, no sick pay, hardly any rights at all. I do not think that is right, but I need the job. Most of the other employees are immigrants from all over the world.



每天都有送餐员因为交通事故受伤。但直到一个25岁的送餐员被车撞死后，政府才开始注意到我们。遗憾的是他已经死了。

...

Many delivery people are injured in accidents every day. Then, when a 25-year-old deliveryman was hit by a car and died, the authorities started noticing us. It is a shame he had to die before that happened.